

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1994/121  
21 de febrero de 1994

ESPAÑOL  
Original: ARABE/FRANCES

COMISION DE DERECHOS HUMANOS  
50° período de sesiones  
Tema 4 del programa

CUESTION DE LA VIOLACION DE LOS DERECHOS HUMANOS EN  
LOS TERRITORIOS ARABES OCUPADOS, INCLUIDA PALESTINA

Nota verbal de fecha 15 de febrero de 1994 dirigida al Secretario  
General Adjunto de Derechos Humanos por el Representante  
Permanente de la Liga de los Estados Arabes ante  
la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra

La Misión Permanente de la Liga de los Estados Arabes ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra saluda atentamente al Centro de Derechos Humanos y tiene el honor de transmitirle con la presente los informes mensuales correspondientes a noviembre y diciembre de 1993 sobre las prácticas israelíes en Palestina y los territorios árabes ocupados.

La Misión Permanente de la Liga de los Estados Arabes desea expresar su grave preocupación por el deterioro de la situación de la población civil árabe de los territorios ocupados por Israel, que se detalla en el documento adjunto, y ruega al Centro de Derechos Humanos que el presente informe se considere como documento oficial de la Comisión de Derechos Humanos y se distribuya a sus miembros en el 50° período de sesiones.

Informe mensual correspondiente a noviembre de 1993,  
sobre las implantación de asentamientos israelíes  
y violación de los derechos humanos en los  
territorios palestinos ocupados

Las autoridades israelíes están aplicando, una vez más, una política dilatoria en las negociaciones con los palestinos sobre la aplicación de las disposiciones del acuerdo de 13 de septiembre, especialmente en lo que respecta al retiro efectivo de la faja de Gaza y la zona de Jericó, pero también a la liberación de los detenidos palestinos que permanecen en las cárceles israelíes.

Algunos círculos palestinos de los territorios ocupados ya habían señalado que el acuerdo palestino-israelí estaría condenado al fracaso en tanto siguieran quedando fuera de su ámbito determinadas cuestiones básicas como el derecho al regreso, a la libre determinación y a un Estado independiente. El Dr. Sami al-Keilani, miembro de la delegación de negociadores palestinos, dijo que la liberación de los detenidos, el regreso de los expulsados, el levantamiento del cordón de seguridad y el alivio del sufrimiento de los palestinos eran cuestiones que debían quedar vinculadas al desarrollo de las actuales negociaciones y acusó a Israel de retrasar el proceso de paz por el incumplimiento de sus obligaciones.

Los colonos israelíes han continuado sus operaciones militares a la vista misma de las tropas de ocupación israelíes, que les proporcionan asistencia y hacen la vista gorda ante sus actos de terrorismo contra ciudadanos palestinos. Los colonos han llevado a cabo varios ataques contra palestinos, levantado barricadas en las carreteras entre las ciudades árabes y obstruido más de 50 carreteras principales de diversas zonas de la Ribera Occidental y la faja de Gaza, de conformidad con órdenes recibidas del Consejo de Asentamiento de la Ribera Occidental y la faja de Gaza. Han atacado asimismo a tiros y pedradas bienes, vehículos y viviendas de los palestinos a los que han apaleado gravemente.

Tras la oleada de ataques de los colonos contra bienes palestinos, Feisal Hussein, jefe de la delegación negociadora palestina, pidió protección internacional para la población de los territorios árabes. Señaló el peligro que entrañaban las prácticas peligrosas de los colonos y declaró que esos actos eran ejecutados por grupos unificados y organizados dando la idea de lo que sería el futuro si esos grupos se quedasen en los territorios palestinos.

El Sr. Hussein criticó también la renuencia del ejército israelí a poner término a los ataques de los colonos pese a que éstos se encargan de proclamar los actos que se proponen realizar. El Sr. Hussein señaló que el ejército se demoraba en llegar a los lugares en que los colonos cometían actos deliberados y premeditados de represalia (Al-Quds, 9 de noviembre de 1993).

En lo que respecta a la profanación de las mezquitas, la organización independiente de defensa de los derechos humanos "International Solidarity" con sede en Wáshington hizo un llamamiento al Gobierno de Israel para que cumpliera su deber de proteger las mezquitas y lugares de culto sagrados, poniendo término a la violación de esos lugares por soldados y colonos.

Las autoridades de ocupación israelíes y las unidades del ejército son responsables de la profanación de las mezquitas, que son lugares sagrados, como muestran los ejemplos siguientes:

- a) los soldados entran en las mezquitas armados y sin descalzarse;
- b) los fieles son aterrorizados, golpeados y detenidos cuando oran pacíficamente en las mezquitas;
- c) se destruyen puertas y ventanas sin ninguna justificación;
- d) se dañan y destruyen arbitrariamente alfombras y muebles de las mezquitas;
- e) los libros sagrados y especialmente el Sagrado Corán son manipulados sin ningún respeto;
- f) se confiscan o destruyen los altoparlantes;
- g) se arrancan los azulejos en diversos lugares y se hacen numerosos agujeros con el pretexto de buscar armas y propaganda política;
- h) se destruyen los tableros de anuncios y las publicaciones;
- i) se escriben en los muros de las mezquitas frases provocadoras y sacrílegas;
- j) los allanamientos de las mezquitas se hacen de manera violenta, destruyendo sus puertas.

Las autoridades israelíes han continuado diariamente usurpando tierras árabes y agrediendo a la población árabe. Desde el comienzo de la ocupación hasta fines de noviembre de 1993, las autoridades israelíes han confiscado un total de 3.082.610 dunams de tierra de la Ribera Occidental y la faja de Gaza ocupadas. También siguen promoviendo los asentamientos y proyectan alentar a los inmigrantes judíos a que se trasladen a 186 asentamientos de la Ribera Occidental y 20 de la faja de Gaza.

En lo que respecta a la violación de las libertades y los derechos básicos de la población, las autoridades israelíes siguen aplicando políticas inhumanas y castigos individuales y colectivos, como muestran las condenas impuestas a 95 residentes de la Ribera Occidental y la faja de Gaza que fueron enjuiciados por tribunales militares. Esas condenas van desde algunos meses de cárcel hasta varios años, además de fuertes multas.

Las autoridades israelíes también expidieron tres órdenes administrativas de detención, cuya duración va de cinco a seis meses, destruyeron 28 viviendas, mataron a 18 palestinos y dejaron lesionados a otros cientos.

En los periódicos árabes publicados en Jerusalén en noviembre último se informó acerca de las siguientes violaciones:

I. Confiscación de tierras e implantación de asentamientos

Las autoridades israelíes confiscaron 380 dunams de tierra en Beit Iksa/Ramallah para construir un camino destinado a los asentamientos y crear un nuevo asentamiento (Al-Quds, 5 de noviembre de 1993).

Unidades del ejército israelí confiscaron una zona de 20 dunams de tierra perteneciente a la aldea de Beit Lahiya, de la faja de Gaza, para ampliar el asentamiento "Nisanit" (Al-Nahar, 24 de noviembre de 1993).

Las autoridades israelíes confiscaron 200 dunams de tierra en la aldea de Nagoura/Nablusa con el fin de ampliar el asentamiento "Shavei Shomron" (Al-Quds, 26 de noviembre de 1993).

Construcción de asentamientos

Las autoridades israelíes se proponen confiscar unos 3.500 dunams de tierra en cuatro aldeas palestinas (Jib, Beit Hanina, Nabi Samwil y Bir Nabala) para ejecutar el proyecto del "Gran Jerusalén" que se extiende desde los confines de los asentamientos "Givat Zeev" y "Neve Haim" por el occidente hasta el asentamiento "Maaleh Adumim" por el oriente. Las autoridades han declarado que desean transformar esas tierras en reservas naturales y parques públicos.

Según un cartógrafo palestino, tras la confiscación de esas zonas de las aldeas árabes las autoridades israelíes habrán casi completado el anillo de asentamientos en torno a la ciudad de Jerusalén ("Al-Quds", 14 de noviembre de 1993).

Desde la firma de la declaración de principios israelo-palestina, unos 3.000 nuevos colonos se han trasladado a asentamientos existentes en los territorios ocupados, en los que se ha completado la construcción de 1.500 nuevas viviendas.

Un abogado palestino especializado en la defensa de casos de confiscación de tierras ha afirmado que la colonización de los territorios ocupados no ha cesado ni un solo día a pesar de la firma del acuerdo israelo-palestino.

Ese abogado menciona numerosas actividades que benefician a los asentamientos de los distritos de Tulkarm, Nablusa, Qalqiliya y Salfit, entre otras, las siguientes:

Colonos del asentamiento "Eiliya" al sur de Nablusa, arrasaron una extensa zona de tierra perteneciente a la aldea de Sawiya a fin de construir tuberías para abastecer de agua al asentamiento.

La empresa israelí de agua potable Mekorot se apoderó de varios dunams de tierra en Jaiyus, y comenzó a construir estanques para el almacenamiento de agua destinada al asentamiento "Tsofim".

Muchos dunams de olivares pertenecientes a la aldea de Haris, del distrito de Tulkarm, fueron arrasados para ampliar una rotonda en el cruce de los caminos a los asentamientos "Ariel", "Barkan" y "Revava".

Colonos de "Elon Moreh", situado al oriente de Nablusa, se apoderaron de 20 dunams de tierra pertenecientes a la aldea de Ismut, arrancando los árboles y cercando la zona.

Colonos de "Ginot Shomron", en las cercanías de Qalqiliya, se apoderaron de tierras pertenecientes a un residente de Kafr Laqif, las cercaron, pavimentaron y construyeron un camino secundario de acceso al asentamiento.

Colonos de "Karnei Shomron" arrasaron una zona de tierra perteneciente a un residente de la aldea de Jinsafut, distrito de Qalqiliya, con el pretexto de ampliar el camino de acceso al asentamiento.

#### Planes y proyectos de implantación de asentamientos

El asentamiento "Maaleh Adumim" tiene el propósito de presentar un nuevo plan para anexar otros sectores al asentamiento, que se ha transformado en ciudad, de modo que los terrenos en torno a "Maaleh Adumim" quedarán incluidos en el territorio de la municipalidad de Jerusalén (Al-Quds, 21 de noviembre de 1993).

La finalidad de este plan es asegurar que no se quiebre la continuidad del cinturón de asentamientos judíos y que no quede ninguna parcela de tierra perteneciente a la zona de gobierno propio palestino.

La municipalidad de "Maaleh Adumim" ha pedido que se apruebe su anexión de las zonas de tierra de propiedad palestina por la vía de prohibir las construcciones palestinas en la zona. También pretende apoderarse de tierras pertenecientes a las aldeas de Hisma y Anata para anexarlas (Al-Quds, 6 de noviembre de 1993).

El periódico israelí Jerusalem Post informó que un comité gubernamental había aprobado un plan para albergar a 70.000 colonos judíos en la Ribera Occidental mediante la construcción de 13.000 unidades de vivienda en los distritos judíos de Jerusalén oriental, especialmente en los asentamientos "Givat Zeev" y "Maaleh Adumim".

Toda persona que examine este plan verá que Israel está siguiendo una política de hechos consumados en relación con la ciudad de Jerusalén antes de

comenzar las negociaciones sobre el futuro de la ciudad. Israel también está tratando de transformar en minoría a los palestinos de la ciudad de Jerusalén y de fragmentar los principales distritos residenciales palestinos de las zonas norte y sur de Jerusalén.

Para la construcción de la carretera N° 60, que unirá el distrito de Jerusalén a los asentamientos israelíes de la parte sur de la Ribera Occidental sin pasar por las aglomeraciones palestinas, las autoridades de ocupación siguen arrasando tierras árabes a ambos lados de la carretera.

Según las informaciones recibidas, la empresa que está construyendo la carretera de los asentamientos ha comenzado una operación en gran escala para ampliar la carretera por ambos lados y su anchura ha aumentado ahora a más de 100 metros.

La empresa constructora ha comenzado a levantar a ambos lados del camino murallas de contención de siete metros de altura, lo cual impide que los propietarios árabes tengan salida al camino y, por consiguiente, los obligan a abandonar sus tierras dada la incapacidad de explotarlas (Al Quds, 12 de noviembre de 1993).

## II. Ataques contra ciudadanos árabes y sus bienes

En el mes de noviembre, diversas zonas de los territorios palestinos ocupados fueron afectadas por una oleada de violencia y actos de terrorismo desencadenados por grupos de colonos judíos armados, los que causaron estragos, bloquearon los caminos y crearon problemas que afectaron a la vida diaria de la población árabe. Esos colonos llevaron a cabo una serie de ataques contra viviendas, vehículos y otros bienes de palestinos, además de agredirlos directamente, ya sea con armas o sin ellas.

A continuación se mencionan algunos casos que ilustran los ataques de los soldados israelíes y colonos judíos contra palestinos:

Durante un allanamiento de todas las casas de la zona de Zeitun, en la faja de Gaza, que duró todo un día, tropas israelíes ordenaron a la población que saliera de sus viviendas y, a continuación, detuvieron a los hombres, jóvenes y viejos, a los que insultaron y golpearon (Al Quds, 5 de noviembre de 1993).

Un destacamento de la policía de fronteras allanó la sede de la Asociación Islámica de la ciudad de Gaza y registró todos sus locales (Al Quds, 6 de noviembre de 1993).

Un grupo de colonos judíos atacó vehículos, viviendas y bienes de palestinos en la zona del santuario de Ibrahim, de la ciudad de Hebrón, dañando varios vehículos y rompiendo los vidrios de muchas casas (Al-Quds, 6 de noviembre de 1993).

Funcionarios fiscales israelíes allanaron un negocio de venta de aparatos eléctricos de la ciudad de Tulkarm y confiscaron equipo evaluado en miles de dólares (Al-Quds, 6 de noviembre de 1993).

Un grupo de colonos armados atacó la ciudad de Beit Hanina tras bloquear los caminos de acceso. En la ciudad hicieron una manifestación dañando varios vehículos de propiedad de árabes, allanando casas y destruyendo muebles (Al-Quds, 8 de noviembre de 1993).

Un grupo de colonos armados se emboscó en el camino de Jericó a Nablusa y disparó contra un vehículo árabe, hiriendo gravemente a su conductor (Al-Quds, 9 de noviembre de 1993).

Colonos dañaron tres vehículos pertenecientes a residentes árabes de la aldea de Lubban al-Sharqiya (Al-Quds, 9 de noviembre de 1993).

Colonos levantaron barricadas en los caminos de acceso a la aldea de Burin, cerca del asentamiento "Yitzhar" y agredieron a muchos vehículos de árabes. También levantaron barricadas en el cruce de caminos entre las aldeas de Masha y Qarawat Bani Hassan (Al-Quds, 9 de noviembre de 1993).

Colonos rompieron las ventanas de muchas casas de las aldeas de Silwad, Lubban al-Gharbiya, Beit Ur, Sinjil, Turmus'aiya, Ram, Beituniya y Mazra'at al-Sharqiya, impidiendo a los estudiantes asistir a clases y a los trabajadores árabes llegar a sus lugares de trabajo. En Turmus'aiya, los colonos atacaron algunos estanques de almacenamiento de agua y algunas viviendas (Al-Quds, 9 de noviembre de 1993).

Las autoridades israelíes confiscaron maquinaria industrial, materias primas y artículos eléctricos de una fábrica de aluminio de Darabeh, en la zona industrial de Erez, de la faja de Gaza (Al-Quds, 11 de noviembre de 1993).

Muchos colonos armados de los asentamientos "Gush Katif", de la faja de Gaza, levantaron barricadas en los caminos de acceso a la ciudad de Gaza impidiendo a los trabajadores árabes llegar a sus lugares de trabajo (Al-Quds, 9 de noviembre de 1993).

Colonos armados dispararon contra residentes árabes de la ciudad de Khan Yunis, de la faja de Gaza, hiriendo gravemente a dos hombres jóvenes. Los colonos atacaron también algunas granjas árabes de la ciudad, destruyendo cultivos y varios invernaderos (Al-Quds, 9 de noviembre de 1993).

Colonos judíos de los asentamientos "Gush Katif" hicieron manifestaciones durante varios días seguidos en las ciudades y aldeas del distrito de Gaza. Los colonos dispararon al azar contra residentes árabes, dañaron y quemaron varios vehículos de árabes y atacaron a pedradas y tiros casas y otros bienes (Al-Quds, 8, 9 y 10 de noviembre de 1993).

Colonos judíos quemaron dos vehículos árabes de la ciudad de Nablusa (Al-Quds, 10 de noviembre de 1993).

En respuesta a las consignas dadas por el Consejo de Asentamientos Judíos, cientos de colonos judíos bloquearon caminos árabes y crearon problemas que afectaron la vida diaria de 2 millones de palestinos. Los colonos bloquearon 49 autopistas así como carreteras principales y secundarias de la Ribera Occidental y la faja de Gaza, impidiendo a los residentes árabes circular en sus distritos (Al-Quds, 10 de noviembre de 1993).

Colonos judíos quemaron docenas de invernaderos de granjeros palestinos en las cercanías del asentamiento "Kfar Darom". Algunos días más tarde, los colonos lanzaron ataques similares en la zona de Deir al-Balah, donde también destruyeron invernaderos (Al-Quds, 10 y 14 de noviembre de 1993).

Colonos judíos allanaron la casa de un residente palestino de Deir al-Balah, de la faja de Gaza, robando todo el dinero y las joyas que encontraron e incendiaron los muebles (Al-Quds, 12 de noviembre de 1993).

Un grupo de colonos armados del asentamiento "Kiryat Arba" agredieron, insultaron y golpearon a los guardianes del santuario de Ibrahim, de la ciudad de Hebrón (Al-Quds, 14 de noviembre de 1993).

Colonos judíos agredieron a palestinos que viajaban en un vehículo en las cercanías del campamento Jalazone, hiriendo a cuatro de ellos, incluida una mujer joven que sufrió heridas graves. Los colonos cometieron esos actos a la vista de los soldados, que nada hicieron por impedirlo (Al-Quds, 16 de noviembre de 1993).

Colonos judíos y tropas israelíes atacaron la escuela Hashimiya, de la ciudad de Bira. Las tropas dispararon contra un grupo de estudiantes, matando a uno de ellos y lesionando a otros (Al-Quds, 17 de noviembre de 1993).

Algunos colonos de "Kiryat Arba" causaron disturbios en el centro de la ciudad de Hebrón, derribando algunos puestos del mercado y dañando vehículos de árabes (Al-Quds, 17 de noviembre de 1993).

Grupos de colonos levantaron barricadas de neumáticos ardiendo en el camino de Beit Lahiya a Gaza. También apedrearon vehículos de palestinos, golpeando a sus pasajeros (Al-Nahar, 17 de noviembre de 1993).

En Halhul, colonos prendieron fuego a tres almacenes, quemando todas las mercancías (Al-Quds, 18 de noviembre de 1993).

Colonos judíos golpearon brutalmente a un hombre y a su mujer cerca del santuario de Ibrahim, en la ciudad de Hebrón. El hombre sufrió lesiones de mediana gravedad y su mujer abortó como consecuencia de la agresión (Al-Quds, 19 de noviembre de 1993).

Una unidad militar allanó la casa del exiliado Hammad al-Hasanat, en el campamento Nuseirat, causando daños sin ninguna justificación (Al-Quds, 21 de noviembre de 1993).

Un importante destacamento militar rodeó y allanó la mezquita Taqwa, en el campamento Bureij. Durante el registro de esa mezquita, arrojaron al suelo los libros y el Corán y rompieron puertas y ventanas (Al-Quds, 21 de noviembre de 1993).

Tropas israelíes dispararon contra un grupo de niños de la ciudad de Gaza. Dos niños quedaron heridos, uno de ellos grave (Al-Quds, 22 de noviembre de 1993).

El 21 de noviembre de 1993 colonos judíos bloquearon el camino de Jericó a Jerusalén (Al-Quds, 22 de noviembre de 1993).

Cuatro colonos agredieron al chófer de una ambulancia del hospital Ahli, de Gaza. Después de golpearlo lo apedrearon y rompieron los vidrios de la ambulancia (Al-Quds, 28 de noviembre de 1993).

Colonos judíos dispararon contra una vivienda palestina de la aldea de Tuqu'. Los colonos rompieron los vidrios de la casa y la hija del dueño sufrió lesiones en un ojo (Al-Quds, 30 de noviembre de 1993).

#### Usurpación de tierras

Las autoridades israelíes continuaron arrasando y cortando árboles en tierras de propiedad de palestinos con el propósito declarado de construir caminos para los asentamientos o de ampliar los asentamientos. Ilustran la usurpación de tierras árabes los siguientes ejemplos:

Colonos arrancaron 30 olivos en el distrito de Nablusa (Al-Quds, 4 de noviembre de 1993).

Aplanadoras israelíes arrasaron tierras palestinas cercanas al asentamiento "Har Sina" de Hebrón (Al-Quds, 16 de noviembre de 1993).

Colonos destruyeron los cultivos en una parcela de tierra del distrito de Qalqiliya (Al-Quds, 16 de noviembre de 1993).

Desconocidos arrancaron 60 olivos plantados en tierras de la aldea de Haris, en el distrito de Nablusa (Al-Quds, 17 de noviembre de 1993).

Soldados cortaron 300 olivos en la aldea de Haris y arrasaron una zona de 20 dunams con el propósito declarado de ampliar un asentamiento (Al-Quds, 20 de noviembre de 1993).

Colonos arrancaron docenas de árboles frutales en la ciudad de Hebrón (Al-Quds, 21 de noviembre de 1993).

III. Prácticas de violación de los derechos humanos en  
los territorios ocupados

1. Detenciones

a) Detenciones en masa

Algunos detenidos liberados recientemente de la cárcel Megiddo dijeron que las autoridades de ocupación mantenían detenidos todavía a unos 100 jóvenes palestinos menores de 18 años que padecían diversas enfermedades, algunos de los cuales debían ser hospitalizados. Se calcula que el número de los que siguen detenidos sin ser sometidos a juicio es de más de 800.

En el mes de noviembre fueron detenidos en diversas zonas muchos hombres jóvenes. A continuación se señalan los casos de detenciones:

Diez estudiantes detenidos en una escuela de Bira (Al-Nahar, 9 de noviembre de 1993)

Diez palestinos detenidos en el campamento Bureij (Al-Quds, 21 de noviembre de 1993)

Cuatro palestinos detenidos en la ciudad de Jerusalén (Al-Quds, 29 de noviembre de 1993)

Treinta y dos palestinos detenidos en Khan Yunis (Al-Quds, 29 de noviembre de 1993)

Cuatro palestinos detenidos en Gaza (Al-Quds, 30 de noviembre de 1993)

b) Detención administrativa

Las autoridades israelíes ordenaron la detención administrativa de tres palestinos, por períodos que van de tres a seis meses. Todos ellos eran del distrito de Hebrón.

c) Condenas contra ciudadanos árabes

En noviembre los tribunales israelíes impusieron a residentes de los territorios ocupados numerosas penas severas que van desde la cadena perpetua hasta penas de prisión menos graves. En ese mes, 95 palestinos comparecieron ante tribunales militares israelíes de los territorios ocupados (según informaciones, publicadas del 2 de noviembre al 1º de diciembre de 1993 en el periódico Al-Quds).

Seis palestinos fueron condenados a cadena perpetua además de las multas exorbitantes impuestas a cada condenado, que en promedio ascienden a 700 shekels israelíes. El total de esas multas se calcula en unos 61.200 shekels, esto es, aproximadamente 22.660 dólares de los Estados Unidos.

d) Condiciones de detención y maltrato de detenidos

Presas palestinas de la cárcel Tel Mond enviaron una carta al Instituto Mandela y a la Cruz Roja en la que relataban las duras condiciones de vida en esa cárcel. Además de padecer de enfermedades, algunas detenidas deben ser operadas de urgencia y otras requieren un tratamiento periódico de diálisis (Al-Nahar, 25 de noviembre de 1993).

En la cárcel Juneid, los presos organizaron un día de huelga de hambre para protestar contra la escasa atención médica de que disponen los detenidos enfermos y la demora en el suministro de los tratamientos necesarios, que están causando el sufrimiento de los reclusos y aun su muerte (Al-Quds, 12 de noviembre de 1993).

Según informaciones recibidas, los presos palestinos de la cárcel Damon se encontrarían ahora en condiciones de vida todavía peores; en esa cárcel los detenidos padecen de malnutrición y las condiciones de higiene son deplorables, incluida la falta de jabón y de material de limpieza (Al-Quds, 10 de noviembre de 1993).

2. Demolición de viviendas

En el mes de noviembre, las autoridades israelíes demolieron 28 viviendas con el pretexto de que no tenían permiso de construcción.

En el distrito Tuffah, de Gaza, las autoridades demolieron siete casas alegando que no tenían permiso de construcción. También demolieron otra casa en Jerusalén. Esas casas eran propiedad de los siguientes palestinos: Ahmar Budeir, Jamal Muhammad, Muhammad Budeir, Awadh Abu Hamdi, Khalid Abu Hamdi, Muhammad Said y Fuad Hussein.

Ulteriormente, aplanadoras israelíes demolieron otras 20 casas del distrito Tuffah, de Gaza, con el pretexto de que no tenían permiso de construcción, para la sorpresa de dueños y ocupantes ya que las autoridades israelíes habían aprobado esos permisos. Bajo la amenaza de las armas, los soldados obligaron a los propietarios a evacuar las viviendas; cuando uno de ellos opuso resistencia, un soldado le disparó en la pierna y el herido fue posteriormente detenido. A continuación figura la lista de propietarios de casas demolidas:

Ismail Abdul Rahman Hamad  
Ibrahim al-Da'alees  
Awadh Ahmad Abu Hamdeh  
Jihad Arafat  
Umar Yaseen  
Jamal al-Qassaboghli  
Muhammad Ahmad Eisa  
Nadira al-Taweel  
Jamal Arafat  
Muhammad Said Rouga  
Ahmad Tayyim

Hassan al-Haddad  
 Mahmoud Eisa  
 Fatima Abdul Samad  
 Ahmad al-Na'na'  
 Muhammad Ismail  
 Muhammad Mustafa Abdul Qadir  
 Abed Barakat  
 Ghazi Jelou  
 Khalid Husseis Ahmad

(Al-Quds, 18 de noviembre de 1993)

### 3. Mártires

En noviembre, 18 palestinos fueron muertos a tiros por soldados israelíes y colonos judíos, con lo cual el número de mártires desde el comienzo de las intifada en 1987, asciende a un total de 1.546. A continuación figura la lista de los nombres y lugares de residencia de los mártires del mes:

| <u>Número</u> | <u>Nombre del mártir</u>        | <u>Edad</u> | <u>Lugar de residencia</u> | <u>Fuente de la información</u>           |
|---------------|---------------------------------|-------------|----------------------------|---|
| 1.            | Salama Youssuf                  | 26          | Budrus/Ramallah            | <u>Al-Quds</u> , 3 de noviembre de 1993   |
| 2.            | Saleem Mahmoud Subeih           | -           | Tuqu'/Belén                | <u>Al-Quds</u> , 9 de noviembre de 1993   |
| 3.            | Muhammad Adnan Said             | 22          | Nablusa                    | <u>Al-Quds</u> , 13 de noviembre de 1993  |
| 4.            | Iyad Muhammad Awadh             | 18          | Qabalan/Nablusa            | <u>Al-Nahar</u> , 14 de noviembre de 1993 |
| 5.            | Muhammad Judi Burqan            | 26          | Hebrón                     | <u>Al-Quds</u> , 16 de noviembre de 1993  |
| 6.            | Rami Izzat Ghazawi              | 15          | Bira                       | <u>Al-Quds</u> , 17 de noviembre de 1993  |
| 7.            | Shadi Muslih Eisa               | 19          | Gaza                       | <u>Al-Quds</u> , 17 de noviembre de 1993  |
| 8.            | Hassan Muhammad al-Sufi         | 27          | Rafah                      | <u>Al-Quds</u> , 20 de noviembre de 1993  |
| 9.            | Mu'in Salah Hussein al-Mubayyid | 20          | Gaza                       | <u>Al-Quds</u> , 23 de noviembre de 1993  |
| 10.           | Ali Muhammad Ahmad al-Farra     | 35          | Khan Yunis                 | <u>Al-Quds</u> , 24 de noviembre de 1993  |
| 11.           | Abdul Razzaq Shahadeh           | 25          | Hebrón                     | <u>Al-Quds</u> , 24 de noviembre de 1993  |

| <u>Número</u> | <u>Nombre del mártir</u>  | <u>Edad</u> | <u>Lugar de residencia</u> | <u>Fuente de la información</u>          |
|---------------|---------------------------|-------------|----------------------------|--|
| 12.           | Imad Aql                  | 24          | Gaza                       | <u>Al-Quds</u> , 25 de noviembre de 1993 |
| 13.           | Nidhal Awwad              | 17          | Beit Hanun                 | <u>Al-Quds</u> , 25 de noviembre de 1993 |
| 14.           | Khalid Mahmoud al-Ta'muri | 25          | Belén                      | <u>Al-Quds</u> , 27 de noviembre de 1993 |
| 15.           | Ahmad Abdullah Zaharneh   | -           | Gaza                       | <u>Al-Quds</u> , 27 de noviembre de 1993 |
| 16.           | Ahmad Abu Rish            | 23          | Gaza                       | <u>Al-Quds</u> , 29 de noviembre de 1993 |
| 17.           | Farid Tawfiq Muteir       | 23          | Campamento Khan Yunis      | <u>Al-Quds</u> , 30 de noviembre de 1993 |
| 18.           | Hazim Muhmmad Miqdad      | 15          | Gaza                       | <u>Al-Quds</u> , 1º de noviembre de 1993 |

#### 4. Violaciones que afectan a instituciones educativas

Tropas de ocupación hicieron una redada en la escuela secundaria Hashimiya de Bira e interrumpieron las clases (Al-Nahar, 9 de noviembre de 1993).

Unidades del ejército de Israel hicieron una redada en los locales de la Universidad Islámica de Gaza y dispararon contra los estudiantes (Al-Nahar, 17 de noviembre de 1993).

Autoridades israelíes clausuraron la escuela Hashimiya de Bira por un período de una semana (Al-Nahar, 17 de noviembre de 1993).

#### Informe mensual, correspondiente a diciembre de 1993, sobre implantación de asentamientos israelíes y violación de los derechos humanos en los territorios palestinos ocupados

El proceso de paz en el Oriente Medio se puso a prueba de un modo que hace dudar seriamente de la credibilidad del Gobierno de Israel, que se negó a respetar la fecha límite del 13 de diciembre para el inicio de la retirada de sus fuerzas de las zonas de Gaza y Jericó, como estaba estipulado en la declaración de principios palestino-israelí. Ese aplazamiento tuvo repercusiones claras en la situación de los territorios palestinos ocupados, donde la población palestina ha expresado su irritación e indignación en manifestaciones de protesta y enfrentamientos con las tropas de ocupación.

Todas las noticias e informes recibidos de los territorios palestinos ocupados sobre la evolución de los acontecimientos en estos territorios durante las últimas semanas del año confirmaban que la intifada palestina, que entró en su séptimo año el 8 de diciembre, se estaba fortaleciendo y emprendía

un nuevo curso indicativo de la decisión de los palestinos de continuar resistiendo la ocupación israelí y la presencia de tropas de ocupación hasta que el último soldado saliera del territorio.

Los acontecimientos recientes obligaron a los altos mandos militares, dirigentes de los servicios de inteligencia y líderes políticos de Israel a reconocer que la intifada palestina continuaba. También fue para ellos un motivo de preocupación y confusión y les obligó a una escalada de la represión y opresión, hasta el punto de que las escenas observadas en los territorios ocupados recordaban mucho los días y etapas iniciales de la intifada.

Se suponía que las fuerzas militares israelíes iniciarían su retirada, pero fuentes israelíes confirmaron que el ejército había aumentado el número de sus efectivos y se estaba desplegando en los territorios ocupados en una escala sin precedentes en los últimos años. Yitzhak Rabin, Primer Ministro y Ministro de Defensa de Israel, admitió que había unos 14.000 soldados israelíes en la Ribera Occidental y la faja de Gaza cuando declaró que en ellos se concentraban 120 compañías militares, además de las unidades del servicio de seguridad interior Shin Beth. Los refuerzos abarcaban el envío de nuevas fuerzas y el aumento de las patrullas militares en las carreteras principales.

En el mes de diciembre, en el cual se celebraron muchos acontecimientos nacionales palestinos y en especial el aniversario de la intifada, se observó que el ejército de Israel había intensificado los registros domiciliarios y redadas, la demolición de viviendas de los árabes y las redadas en lugares de culto. El ejército israelí inició también una gran campaña de detenciones y utilizó con frecuencia municiones reales para dispersar las manifestaciones de protesta. Es bien sabido que las directrices relativas a la utilización de armas de fuego por las tropas israelíes son menos restrictivas desde hace unos meses y que en consecuencia cada vez que las tropas israelíes dispersan manifestaciones o se enfrentan con niños o jóvenes que arrojan piedras, suele haber uno o más muertos entre los palestinos.

Uno de los principales acontecimientos del mes fue la escalada de los actos de violencia y terrorismo de los colonos judíos en los territorios palestinos ocupados y sus ataques continuos contra ciudadanos árabes y sus bienes a la vista misma del ejército israelí.

La imagen filmada por un fotógrafo de una agencia de noticias internacional, difundida por televisión, en la que aparecían colonos judíos del distrito de Hebrón disparando con rifles automáticos y pistolas contra un grupo de palestinos que arrojaban piedras, mientras los soldados israelíes miraban sin intervenir o huían en dirección opuesta, provocó reacciones violentas en círculos árabes e israelíes. Algunos ministros israelíes afirmaron que el Gobierno de Israel no estaba tomando ninguna medida seria para reprimir a los colonos y que el ejército y la policía israelíes no estaban dispuestos a cumplir con su deber de reprimir a los colonos al no haber órdenes explícitas a este fin del Gobierno de Israel.

La inquietud de la población árabe aumentó al conocer los intentos de los colonos judíos en los territorios palestinos ocupados y de fortalecer sus arsenales militares con nuevas armas de asalto y equipo militar complejo que serviría para iniciar una verdadera guerra contra los palestinos.

Un colono judío manifestó a un corresponsal de una agencia de noticias francesa que los colonos poseían un gran stock de armas (Al-Quds, 6 de diciembre de 1993) y un dirigente de los colonos admitió que grupos de colonos estaban robando armas de los campamentos y depósitos del ejército israelí.

Según el experto israelí Ron ben Yeshai, el Gobierno de Israel estaba permitiendo a los colonos acumular armas, y cada asentamiento contenía un depósito de armas destinadas al uso de los colonos, que no estaba sujeto al control del ejército israelí. Normalmente cada colono podía adquirir una pistola, algunas granadas, un rifle automático M16 fabricado en los Estados Unidos y una metralleta de fabricación israelí, además de rifles automáticos de fabricación rusa. En general, los colonos no necesitaban cursos de entrenamiento para utilizar estas armas, puesto que la mayoría de ellos había hecho el servicio militar en el ejército israelí o estaba todavía en la reserva (Al-Quds, 16 de diciembre de 1993).

Hay que señalar que hace poco las autoridades de Israel revelaron que habían detenido a uno de los principales rabinos del movimiento racista Kach cuando intentaba pasar de contrabando cantidades de armas y equipo militar, además de maquinaria para la fabricación de explosivos, temporizadores y silenciadores, así como aparatos de visión nocturna y de escucha para captar las comunicaciones y movimientos de la policía y otros órganos. Fuentes israelíes confirmaron que éstas y otras armas estaban llegando a manos de grupos clandestinos organizados de colonos que intentaban crear "milicias" armadas y se preparaban para iniciar una guerra contra los palestinos cuando las fuerzas israelíes se hubiesen retirado.

Una organización clandestina judía que se denomina "La espada de David" reconoció efectivamente haber asesinado a tres jóvenes palestinos cerca de la aldea de Tarqumiya en el distrito de Hebrón, el 10 de diciembre de 1993. Un portavoz de la organización dijo que estaban preparando muchas operaciones más y que atacarían a los soldados o policías que se les opusieran.

A principios de mes, los colonos anunciaron también la formación de una organización armada llamada "Hatikva" cuyo objetivo era crear unidades de protección de los colonos en la Ribera Occidental y la faja de Gaza.

Las leyes de Israel permiten a los colonos disparar contra los árabes si consideran que su vida "está en peligro". Dada la vaguedad de esta expresión, los colonos la consideran como una licencia para matar. La política de utilizar munición real contra manifestantes palestinos y las operaciones de unidades clandestinas destinadas a eliminar a "personas buscadas" han contribuido a un aumento evidente de la tensión en la Ribera Occidental y la faja de Gaza, y centenares de palestinos han sido agredidos en sus hogares, vehículos, escuelas y lugares de trabajo. A continuación se señalan casos de agresiones de colonos contra palestinos:

1. Los disparos contra palestinos provocaron la muerte de más de seis personas durante el mes.
2. Se levantaron barricadas con piedras y neumáticos encendidos en algunas carreteras principales y secundarias y se impidió a los palestinos desplazarse a sus lugares de trabajo.
3. Se incendiaron vehículos, casas y escuelas palestinas.
4. Se propinaron fuertes palizas a conductores de ambulancias y bomberos cuando estaban desempeñando sus funciones.

Hay que señalar que el número de palestinos muertos por disparos de colonos judíos desde 1988 hasta fines de 1993 asciende a 73 personas de ambos sexos. De este total, 13 murieron en 1988, 15 en 1989, 12 en 1990, 10 en 1991, 6 en 1992 y 17 en 1993, de los cuales 6 fueron asesinados en el último mes de diciembre. (Fuente: Declaración del Comité Coordinador de Organizaciones no Gubernamentales.)

Las autoridades israelíes continuaron apoderándose diariamente de tierras árabes y agrediendo a la población árabe. Desde el inicio de la ocupación hasta fines de diciembre de 1993 las autoridades israelíes han confiscado en total 3.128.975 dunams de tierras en la Ribera Occidental y la faja de Gaza ocupadas. También han proseguido su política de promover los asentamientos y han adoptado medidas para alentar el asentamiento de inmigrantes judíos en los 186 asentamientos de la Ribera Occidental y los 20 asentamientos de la faja de Gaza.

En relación con la violación de las libertades y los derechos básicos de la población, cabe señalar que las autoridades israelíes continuaron aplicando sus políticas inhumanas e impusieron castigos individuales y colectivos, como lo demuestran las sentencias dictadas contra 100 residentes de la Ribera Occidental y la faja de Gaza que comparecieron ante tribunales militares. Las condenas fueron penas de prisión de unos meses hasta varios años, con multas cuantiosas.

También dictaron 15 órdenes de detención administrativa por períodos de 5 a 6 meses, demolieron 4 viviendas, mataron a 16 palestinos e hirieron a centenares más.

Las siguientes informaciones sobre las violaciones israelíes fueron publicadas en periódicos árabes de la ciudad de Jerusalén durante el mes de diciembre.

#### I. Confiscación de tierras y asentamientos

En el mes de diciembre se registró un aumento sin precedentes de la usurpación de tierras árabes en los territorios ocupados por Israel. Las tierras del distrito de Ramallah constituyeron el objetivo principal de estos ataques, que tuvieron por consecuencia la confiscación de más de 33.000 dunams de tierras en algunas aldeas de ese distrito.

En el distrito de Belén, se confiscó una gran superficie de tierra propiedad de palestinos con el pretexto de crear una reserva natural. Las autoridades vallaron esta zona con alambradas y barriles llenos de cemento.

Según informes de prensa de los territorios ocupados, las autoridades israelíes empezaron a utilizar una nueva estratagema para confiscar tierras árabes consistente en establecer "reservas naturales" como una primera etapa antes de transformar las tierras en asentamientos.

El Departamento de Estado de los Estados Unidos protestó porque las autoridades israelíes seguían ejecutando amplios programas de construcción de asentamientos en la Jerusalén árabe, sus arrabales y otras zonas de la Ribera Occidental (Al-Quds, 30 de diciembre de 1993).

A continuación figura información sobre estas confiscaciones, las superficies de tierra confiscadas y su ubicación:

Las autoridades israelíes confiscaron 375 dunams de tierra en la aldea de Anata del distrito de Jerusalén. Las autoridades proyectan utilizar estas tierras para completar la ejecución de un plan para rodear Jerusalén y abrir una carretera entre los asentamientos "Gush Adumim" de "Maaleh Adumim" y "Shur Adumim" al este y los asentamientos "Pisgat Zeev" y "Neve Yaacov" al noreste de Jerusalén (Al-Quds, 6 de diciembre de 1993).

Las autoridades israelíes confiscaron con fines militares una franja de tierra de 30 metros de ancho que corre a lo largo de toda la frontera entre la faja de Gaza y los territorios ocupados en 1948 (la "línea verde") (Al-Nahar, 19 de diciembre de 1993).

Las autoridades israelíes confiscaron 20 dunams de tierra en las aldeas de Azzun y Atama del distrito de Qalqiliya (Al-Quds, 19 de diciembre de 1993).

Las autoridades israelíes informaron a la población de las aldeas de Shaqba, Abud, Rantis, Lubban al-Gharbiya, Qibya, Budrus y Deir Ballut, del distrito de Ramallah que habían decidido declarar 32.500 dunams de tierra en estas aldeas zonas militares cerradas (Al-Quds, 21 de diciembre de 1993).

Colonos del asentamiento de "Beit El" en Ramallah se apoderaron de una zona de 4 dunams de tierra perteneciente a una mujer palestina y la cerraron con alambradas (Al-Quds, 21 de diciembre de 1993).

Las autoridades israelíes confiscaron 70 dunams de tierra situadas en la zona de Ta'amira del distrito de Belén. Estas tierras y otras extensas zonas servirán para crear una reserva natural (Al-Quds, 25 de diciembre de 1993).

Las autoridades israelíes confiscaron 1.000 dunams de tierra de la aldea de Bi'lin en el distrito de Ramallah (Al-Quds, 27 de diciembre de 1993).

Las autoridades israelíes confiscaron 200 dunams de tierra de la aldea Tuqu' del distrito de Belén con la intención de transformarla en reserva natural (Al-Quds, 27 de diciembre de 1993).

Las autoridades israelíes confiscaron 6.000 dunams de tierra en Bir Nabala, Jib, Beit Hanina y Nabi Samwil con el pretexto de crear un parque natural en aquellas tierras, (Al-Quds, 28 de diciembre de 1993).

Las autoridades israelíes confiscaron 1.200 dunams de tierra en la aldea de Deir Razih en la carretera de Hebrón a Beersheba con el pretexto de transformarlas en una reserva natural (Al-Nahar, 28 de diciembre de 1993).

Las autoridades israelíes confiscaron aproximadamente 5.000 dunams de tierras en el distrito de Jericó a fin de construir la carretera N° 90 que rodeará la ciudad por su lado oriental entre la zona autónoma y el río Jordán (Al-Quds, 31 de diciembre de 1993).

#### Planes y proyectos de implantación de asentamientos

Benyamin Ben-Eliezer, Ministro israelí de Vivienda y Construcción reveló que en el presente año se habían construido 4.629 viviendas en los territorios ocupados. Las declaraciones del Gobierno y las del diputado del Knesset, Dedi Zucker, confirmaron que, a pesar de las promesas formuladas por el Gobierno de Israel, el ritmo de construcción de los asentamientos no ha disminuido y que el Gobierno continúa pagando millones de shekels para apoyar y ampliar los asentamientos.

Al norte de la ciudad de Hebrón, colonos judíos establecieron un nuevo barrio residencial en la zona de "Kfar Etzion", cerca del asentamiento "Alon Shvut", en una parcela de unos 6 dunams de superficie (Al-Quds, 4 de diciembre de 1993).

Se inauguró oficialmente un nuevo asentamiento llamado "Pe'at Sedyeh" en la zona de "Gush Katif". Este asentamiento se había creado hace varios años, pero hasta entonces no se había permitido a los colonos que se trasladaran de sus casas móviles a viviendas construidas (Al-Quds, 16 de diciembre de 1993).

En relación con los proyectos de carreteras para asentamientos, cabe señalar que los colonos construyeron una carretera de montaña para acceder a su asentamiento a través de tierras pertenecientes a las aldeas de Qaryut y Lubban al-Sharqiya del distrito de Nablusa. También construyeron 15 nuevas unidades de vivienda en estas tierras (Al-Quds, 4 de diciembre de 1993).

El Comité de Construcción de Viviendas del municipio de Jerusalén aprobó un plan para construir 795 viviendas para colonos en el barrio Ras Ammar, al sudeste de "Pisgat Zeev". El objetivo de la creación de este barrio era que el asentamiento quedara unido a Jerusalén (Al-Quds, 11 de diciembre de 1993).

El 5 de enero, colonos israelíes anunciaron su intención de crear 130 nuevos asentamiento en los territorios ocupados como parte

de un plan para obstaculizar las negociaciones de paz entre Israel y la Organización de Liberación de Palestina.

Un portavoz del Consejo de Asentamientos Judíos en los territorios ocupados declaró en diciembre que se habían seleccionado algunas tierras, se había hecho el levantamiento topográfico y los trabajos para la construcción del asentamiento empezaría a principios del año próximo, puesto que unos 88 núcleos de colonos estaban listos para ocupar esos lugares en el marco de un plan para duplicar el número de asentamientos en los territorios ocupados de la Ribiera Occidental y la faja de Gaza (Al-Quds, 24 y 25 de diciembre de 1993).

Según informaciones periodísticas, las autoridades israelíes iniciaron recientemente una intensa campaña en el distrito de Belén consistente en la construcción de nuevos asentamientos y la ampliación de los existentes, además de extensas operaciones de expropiación de tierras con distintos pretextos.

Testigos presenciales informaron que aplanadoras israelíes habían empezado a nivelar tierras en la zona de Jabal Abu Ghuneim cerca de Beit Sahur para la construcción de un nuevo asentamiento con una capacidad prevista de 6.000 viviendas.

Al mismo tiempo, las autoridades israelíes continuaron ampliando los asentamientos existentes. El asentamiento "Efrat" se amplió considerablemente abarcando muchas tierras pertenecientes a la aldea de Artas y aplanadoras israelíes también nivelaron otras tierras pertenecientes a la aldea árabe de Khadr en las proximidades del asentamiento "Neve Daniel" (Al-Quds, 27 de diciembre de 1993).

## II. Ataques contra ciudadanos árabes y sus bienes

Los colonos judíos, que disfrutaban de la protección del ejército y de la policía israelíes, continuaron sus actos de represalia contra la población árabe de los territorios ocupados.

Los colonos llevaron a cabo varios ataques contra personas, viviendas, vehículos y bienes de palestinos.

A continuación figuran algunos ejemplos de ataques de soldados israelíes y colonos judíos contra palestinos:

Colonos quemaron un vehículo de propiedad de palestinos en Deir al-Hatab, distrito de Nablusa (Al-Quds, 3 de diciembre de 1993).

Colonos abrieron fuego contra palestinos, les pegaron y dañaron vehículos y viviendas en la ciudad de Hebrón. Resultaron heridos más de seis palestinos (Al-Quds, 4 de diciembre de 1993).

Colonos del asentamiento "Alon Shvut" atacaron cuatro casas en la aldea de Artas del distrito de Belén, les prendieron fuego, arrancaron puertas y ventanas y destruyeron los muebles (Al-Quds, 6 de diciembre de 1993).

Colonos del asentamiento "Kfar Etzion" quemaron cuatro casas y destruyeron muebles en una aldea situada en las proximidades de su asentamiento en el distrito de Hebrón (Al-Quds, 7 de diciembre de 1993).

Colonos pedraron a un palestino que conducía su vehículo cerca de la carretera de Nablusa. El conductor sufrió heridas en el rostro (Al-Quds, 7 de diciembre de 1993).

Colonos dieron una fuerte paliza a un palestino de la aldea de Awarta en el distrito de Ramallah. La víctima sufrió contusiones en varias partes del cuerpo (Al-Quds, 7 de diciembre de 1993).

Las autoridades israelíes clausuraron la mezquita Meithalun de Jenin por un período de tres meses con el pretexto de que en ella se había descubierto material prohibido (Al-Nahar, 7 de diciembre de 1993).

Después del asesinato de colonos israelíes en Hebrón, centenares de colonos armados se reunieron en las calles de esa ciudad, apedreando vehículos y atacando viviendas de palestinos tanto allí como en las ciudades de Halhul y Si'ir (Al-Quds, 8 de diciembre de 1993).

Colonos judíos incendiaron una gasolinera de la aldea de Lubban al-Sharqiya (Al-Quds, 8 de diciembre de 1993).

Unidades del ejército y de la policía hicieron una redada en dos casas de Gaza, rompieron las puertas, se apoderaron de muchos objetos y propinaron a sus propietarios fuertes palizas (Al-Quds, 10 de diciembre de 1993).

Las autoridades israelíes impidieron a la población de la aldea de Lubban al-Gharbiya del distrito de Ramallah dirigirse a sus tierras de labranza si no presentaban un permiso oficial de las autoridades de ocupación (Al-Nahar, 12 de diciembre de 1993).

En la ciudad de Hebrón, unos colonos incendiaron varias casas de propiedad de árabes, a consecuencia de lo cual muchas mujeres y niños sufrieron asfixia. Los propietarios de las casas recibieron fuertes palizas (Al-Quds, 13 de diciembre de 1993).

Colonos atacaron docenas de viviendas en Hawara, distrito de Nablusa, arrojando piedras y disparando para aterrorizar a la población local (Al-Quds, 13 de diciembre de 1993).

Funcionarios de hacienda acompañados por un destacamento de la policía de fronteras hicieron una redada en la agencia de exportación Al-Mahd y confiscaron el equipo que se encontraba en los locales. (Al-Quds, 15 de diciembre de 1993).

El gobernador militar de la ciudad de Hebrón prohibió que los vehículos de árabes circularan de noche de las 19.00 horas a las 3.30 horas (Al-Quds, 17 de diciembre de 1993).

En la carretera de Bira, colonos arrojaron piedras a algunos vehículos árabes, rompieron los vidrios e hirieron a sus ocupantes (Al-Quds, 19 de diciembre de 1993).

Colonos arrojaron piedras contra bienes árabes en las zonas de Maskubeya y Buweira, en Hebrón (Al-Quds, 19 de diciembre de 1993).

Funcionarios de hacienda, acompañados por un destacamento de la policía de fronteras, hicieron una redada en la sede conjunta de la Federación de Comités de Fomento de la Salud y la Agricultura en Shu'fat, confiscando aparatos y equipo médico (Al-Quds, 20 de diciembre de 1993).

Las autoridades israelíes adoptaron recientemente medidas de hostigamiento de los imames, guardianes y muecines del santuario de Ibrahim de la ciudad de Hebrón para que los colonos judíos pudieran saquear el lugar y atacar con más facilidad a los fieles palestinos. El Consejo Superior Islámico de Jerusalén acusó a las autoridades israelíes de continuar sus intentos por convertir el santuario de Ibrahim en una sinagoga judía (Al-Quds, 16 de diciembre de 1993).

Colonos se dirigieron en actitud provocadora a la mezquita Maqam al-Nabi Youssuf del distrito de Nablusa alegando que llevaban la Tora a ese lugar sagrado. Los judíos ortodoxos han intentado con frecuencia apoderarse de la mezquita y convertirla en una sinagoga judía y ese acto se considera como el primer paso para ello (Al-Quds, 23 de diciembre de 1993).

Funcionarios de hacienda hicieron una redada en la imprenta Risala de Beit Hanina, confiscaron la maquinaria y el equipo y destruyeron sin ninguna justificación el material que encontraron en los locales (Al-Quds, 23 de diciembre de 1993).

Grupos de colonos armados dirigidos por el rabino racista Moshe Levinger invadieron la calle Shalala de la ciudad de Hebrón donde provocaron a la población palestina con su demostración de fuerza e insultos, después de lo cual abrieron fuego al azar con sus armas automáticas en aquella zona muy frecuentada. A continuación, unos 50 colonos armados recorrieron las calles de la ciudad y dispararon en cualquier dirección. Llegaron a la zona vehículos militares, pero los soldados no reprimieron el ataque de los colonos (Al-Quds, 24 de diciembre de 1993).

Las fuerzas de ocupación hicieron una redada en la casa de un estudiante de la universidad Bir Zeit, en el campamento Am'ari. Después de abrirse paso a la fuerza arrojaron granadas de percusión, registraron la casa y destruyeron todo lo que contenía (Al-Quds, 28 de diciembre de 1993).

Los colonos arrojaron piedras a la casa de un residente de la aldea de Abud en el distrito de Ramallah y rompieron las ventanas (Al-Quds, 28 de diciembre de 1993).

En la ciudad de Hebrón, colonos judíos atacaron la casa de uno de sus residentes y destruyeron lo que contenía, así como el vehículo del propietario (Al-Quds, 29 de diciembre de 1993).

Funcionarios de hacienda hicieron una redada en la aldea de Na'im del distrito de Hebrón, declararon un toque de queda, cobraron impuestos e impusieron multas (Al-Quds, 30 de diciembre de 1993).

#### Usurpación de tierras

Las autoridades israelíes continuaron sus operaciones de nivelación de tierras y tala de árboles en tierras árabes con el pretexto de construir carreteras para los asentamientos o de ampliar los límites de los asentamientos. A continuación se señalan algunos ejemplos al respecto:

Doscientos cincuenta olivos talados en el pueblo de Nahhalin del distrito de Belén (Al-Quds, 10 de diciembre de 1993).

Doscientos cincuenta olivos talados en la aldea de Jaba del distrito de Belén (Al-Quds, 15 de diciembre de 1993).

Cincuenta olivos talados en Kafr Laqif del distrito de Tulkarm (Al-Quds, 19 de diciembre de 1993).

Cien olivos talados en Abud y Rantis (Al-Quds, 24 de diciembre de 1993).

### III. Prácticas de violación de los derechos humanos en los territorios ocupados

#### 1. Detenciones

##### a) Detenciones en masa

La institución "International Solidarity", que se ocupa de la defensa de los derechos humanos, afirmó que las autoridades israelíes detuvieron a 18 deportados palestinos de la faja de Gaza cuando regresaban del campamento Marj al-Zuhur en el sur del Líbano donde habían pasado un año entero después de ser deportados de sus lugares de origen.

Cuatro de los detenidos ingresaron para ser interrogados en las cárceles centrales de Majdal y Gaza y otros siete están todavía detenidos en el centro de detención Ansar 3. Tres quedaron sometidos a detención administrativa durante un período de seis meses en Ansar 3 y se desconoce la suerte de los demás (Al-Quds, 24 de diciembre de 1993).

Durante el mes de diciembre se detuvo a decenas de jóvenes en distintos distritos. A continuación figuran ejemplos de estas detenciones en masa:

Dos jóvenes fueron detenidos en Jerusalén (Al-Quds, 5 de diciembre de 1993).

Cien residentes árabes de los territorios ocupados fueron detenidos en el distrito de Tel Aviv con el pretexto de que no tenían permisos de entrada (Al-Quds, 7 de diciembre de 1993).

Treinta personas de distintas zonas de la Ribera Occidental fueron detenidas y acusadas de ser miembros de una organización palestina (Al-Quds, 8 de diciembre de 1993).

Cuarenta y cuatro palestinos fueron detenidos en la Faja de Gaza (Al-Quds, 15 y 18 de diciembre de 1993).

b) Detención administrativa

Durante el mes, las autoridades israelíes ordenaron la detención administrativa de 15 palestinos por períodos de tres a seis meses. La mayoría de ellos eran del campamento de Jalazone. (Fuente: ediciones del diario Al-Quds del 12 de diciembre de 1993 al 1º de enero de 1994.)

c) Condenas dictadas contra ciudadanos árabes

En diciembre de 1993, los tribunales israelíes dictaron numerosas condenas severas, que van desde la pena de prisión por un determinado plazo hasta la cadena perpetua, contra residentes de los territorios ocupados.

Durante el mes de diciembre, 100 palestinos comparecieron ante tribunales militares israelíes en los territorios ocupados. (Fuente: ediciones del diario Al-Quds del 2 de diciembre de 1993 al 1º de enero de 1994.)

Dos palestinos fueron condenados a cadena perpetua y además a multas exorbitantes, de un promedio de 700 shekels, que se imponen a toda persona condenada. Se estima que la suma total de las multas era de unos 52.450 shekels, es decir unos 21.700 dólares de los Estados Unidos.

d) Condiciones de detención y maltrato de los detenidos

Según fuentes de la Fundación Mandela para el Bienestar de los Detenidos, cuatro detenidos palestinos que están enfermos continúan debilitándose por no recibir tratamiento en la prisión central de Ashkelon. La mayoría de ellos padecen enfermedades crónicas y deben ser operados de urgencia para salvar la vida. La Fundación instó al público en general a que pidiera su liberación lo más pronto posible (Al-Quds, 12 de diciembre de 1993).

Los 240 detenidos de la cárcel de Jenin pidieron a las autoridades israelíes que liberaran urgentemente a diez de sus compañeros; la mitad de ellos estaban enfermos y los restantes eran jóvenes de menos de 18 años de edad (Al-Quds, 14 de diciembre de 1993).

Se informó de que las autoridades israelíes habían prometido liberar a todos los detenidos enfermos de menos de 18 años de edad. Si bien se puso en

libertad a unos cuantos centenares, informes recibidos de los centros de detención indican que todavía están encarcelados decenas de personas enfermas y menores.

## 2. Toque de queda

Las autoridades israelíes impusieron durante diez días consecutivos un toque de queda estricto en la ciudad de Hebrón, la principal ciudad de la zona meridional de la Ribera Occidental ocupada, y desde el 6 de diciembre se impidió la salida de sus 120.000 residentes como consecuencia de una escalada de los enfrentamientos entre palestinos y colonos judíos.

Abdul Majeed al-Zir, el alcalde de la ciudad, dijo que el toque de queda había tenido efectos graves en la situación económica, social y sanitaria de la población y fuentes económicas estimaron que las pérdidas diarias para la economía de la ciudad fueron aproximadamente de un millón de dólares de los Estados Unidos. La ciudad es el principal centro comercial y económico de unos 350.000 palestinos que viven en el distrito de Hebrón.

## 3. Demolición de viviendas

En el mes de diciembre las autoridades israelíes demolieron cuatro viviendas de propiedad de palestinos en el distrito de Jerusalén con el pretexto de que no tenían permiso de construcción. Los datos pendientes son los siguientes:

| <u>Nombre del propietario<br/>de la casa</u> | <u>Situación</u>    | <u>Fuentes de la información</u>          |
|--|---------------------|---|
| Salah Fahmi Abu Shafi'                       | Silwan Jerusalén    | <u>Al-Quds</u> , 17 de diciembre de 1993  |
| Khidr al-Harbawi                             | Jerusalén           | <u>Al-Quds</u> , 22 de diciembre de 1993  |
| Hazin Hassan al-Harbawi                      | Jerusalén           | <u>Al-Nahar</u> , 22 de diciembre de 1993 |
| Sharir Affaneh                               | Sur Bahir/Jerusalén | <u>Al-Quds</u> , 29 de diciembre de 1993  |

## 4. Mártires

La organización israelí de derechos humanos Betzelem informó de que el número de palestinos muertos durante el sexto año de la intifada, de diciembre de 1992 a diciembre de 1993, fue de 165, 64 de los cuales eran de la Ribera Occidental y 101 de la faja de Gaza. La organización señaló que el número de mártires fue de 36% superior al del quinto año de la intifada, en el cual murieron 121 palestinos.

En su informe, la organización señaló también que el número de niños muertos durante el sexto año de la intifada fue de 42, 14 de los cuales tenían menos de 12 años de edad.

El informe indicó también que en 1993 se había producido un notable aumento de incidentes en las barricadas levantadas en las carreteras en que soldados judíos habían abierto fuego contra vehículos de árabes. Se informó sobre 10 incidentes de este tipo, en los cuales habían muerto 14 palestinos; en 7 de los casos los vehículos tiroteados no planteaban ninguna amenaza para la vida de los soldados israelíes (Al-Ouds, 10 de diciembre de 1993).

Durante ese mes hubo un aumento notable en el número de palestinos muertos por disparos de colonos judíos. Talal al-Bakri murió a comienzos del mes cuando unos colonos judíos dispararon contra él a corta distancia. Testigos presenciales dijeron que viajaba en un vehículo de árabes que los colonos detuvieron en una barricada que habían levantado en el camino. Cuando el conductor del vehículo intentó poner marcha atrás los colonos abrieron fuego y el mártir recibió una herida mortal en la cabeza.

En otro incidente, colonos judíos abrieron fuego contra los pasajeros de un vehículo árabe en un cruce cerca de la aldea de Beit Aula del distrito de Hebrón. Murieron los tres pasajeros del vehículo, dos hermanos y su primo de la aldea de Tarqumiya.

Las unidades especiales participaron también activamente en operaciones destinadas a asesinar a palestinos. Abdul Rahman al-Arouri murió cuando soldados vestidos de civil abrieron fuego contra él a corta distancia cuando estaba sentado ante su casa. El Sr. al-Arouri era una de las personas que las autoridades israelíes habían deportado al sur del Líbano en el último año y a quien después se permitió regresar cuando se comprobó que había sido deportado por equivocación.

La mártir Basima al-Tamimi murió a consecuencia de una grave hemorragia cerebral después de recibir una paliza de una recluta israelí en el tribunal militar al que la víctima había concurrido para ver a su hijo detenido.

El número total de mártires palestinos, hombres y mujeres, muertos por disparos de soldados o de colonos israelíes durante el mes ascendió a 16, por lo que el número total de mártires desde el inicio de la intifada hasta fines de diciembre de 1993 fue de 1.562.

La siguiente lista contiene los nombres y otros pormenores sobre los mártires que murieron en diciembre.

| <u>Número</u> | <u>Nombre del mártir</u>       | <u>Edad</u> | <u>Lugar de residencia</u> | <u>Fuente de la información</u>          |
|---------------|--------------------------------|-------------|----------------------------|--|
| 1.            | Talal Rushdi al-Bakri          | 54          | Hebrón                     | <u>Al-Quds</u> , 6 de diciembre de 1993  |
| 2.            | Khalid Awadh Shahhadeh         | 24          | Campamento de Jabalia      | <u>Al-Quds</u> , 6 de diciembre de 1993  |
| 3.            | Basima al-Tamimi               | 44          | Nabi Salih/Ramallah        | <u>Al-Quds</u> , 7 de diciembre de 1993  |
| 4.            | Abdul Rahman Zeid al-Arouri    | 32          | Aroura/Ramallah            | <u>Al-Quds</u> , 7 de diciembre de 1993  |
| 5.            | Muhammad Khamis Abu Awwad      | 51          | Turmus'aiya                | <u>Al-Quds</u> , 10 de diciembre de 1993 |
| 6.            | Sa'adeh Abdul Mahdi Fatafiteh  | 29          | Tarqumiya                  | <u>Al-Quds</u> , 11 de diciembre de 1993 |
| 7.            | Muhammad Abdul Mahdi Fatafiteh | 27          | Tarqumiya                  | <u>Al-Quds</u> , 11 de diciembre de 1993 |
| 8.            | Ishaq Mahmoud Fatafiteh        | 27          | Tarqumiya                  | <u>Al-Quds</u> , 11 de diciembre de 1993 |
| 9.            | Ashraf Jamil al-Sindi          | 22          | Rafah                      | <u>Al-Quds</u> , 14 de diciembre de 1993 |
| 10.           | Muhammad Mahmoud Abu Mu'amar   | 23          | Rafah                      | <u>Al-Quds</u> , 14 de diciembre de 1993 |
| 11.           | Anwar Khalil Aziz              | 21          | Campamento de Jabalia      | <u>Al-Quds</u> , 14 de diciembre de 1993 |
| 12.           | Usama Hamdi Hameed             | 25          | Zona de Tuffah/Gaza        | <u>Al-Quds</u> , 15 de diciembre de 1993 |
| 13.           | Husam Muhammad al-Baqari       | 18          | Zona Sheikh Radwan/Gaza    | <u>Al-Quds</u> , 15 de diciembre de 1993 |
| 14.           | Ashraf Khalil                  | 18          | Campamento de Jabalia      | <u>Al-Quds</u> , 16 de diciembre de 1993 |
| 15.           | Nihad Ibrahim Abud Hajla       | 16          | Deir Istiya                | <u>Al-Quds</u> , 25 de diciembre de 1993 |
| 16.           | Ahmad Abdul Majeed Quqas       | 19          | Beit Ummar                 | <u>Al-Quds</u> , 25 de diciembre de 1993 |

5. Violaciones que afectan a instituciones educativas

El ejército continuó sus actos de agresión contra escuelas árabes de los territorios ocupados. Estos actos consistieron en la confiscación de las escuelas y su transformación en cuarteles. Algunas escuelas quedaron clausuradas por períodos indefinidos. A continuación figuran ejemplos de estos actos de agresión:

El ejército israelí se apoderó de la escuela secundaria Hussein Ibn Ali, de Hebrón, y la transformó en un cuartel (Al-Quds, 9 de diciembre de 1993).

La escuela secundaria de varones de Belén, en Belén, quedó clausurada hasta nuevo aviso (Al-Nahar, 12 de diciembre de 1993).

La escuela preparatoria de niños de Ramleh, Gaza, fue clausurada durante tres días (Al-Nahar, 20 de diciembre de 1993).

-----